Elektronisches Türschloss

TSE | BUSINESS

TSE 5111 KEYPAD PIN

TSE 5112 KEYPAD FS

Genial sicher.
Genial einfach.

de **Bedienungsanleitung**
en **Operating instructions**
fr **Mode d'emploi**
nl **Gebruiksaanwijzing**

BA/MA TSE 5111 TSE 5112 dp/fsc 07/2013

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg-waechter.de

de Bedienungsanleitung

Sehr geehrter Kunde,

Beim Austausch des Zylinders oder der Tastatur müssen beide Einheiten neu aufeinander abgestimmt werden, damit beide wieder miteinander kommunizieren können.

Bitte beachten Sie daher folgende Schritte:

- Schalten Sie die Tastatur über die Taste ON/Enter ein und halten Sie diese 10 s lang gedrückt
- Drücken Sie anschließend Function. Es erscheint „Menu/Codeänderung"
- Über die Taste 1 bzw. 2 können Sie jetzt so lange scrollen, bis Sie in das Menü Administrator gelangen
- Bestätigen Sie mit ON/Enter
- Über die Taste 1 bzw. 2 können Sie jetzt so lange scrollen, bis Sie in das Menü Admin. Einstell. TSE-Setup gelangen
- Bestätigen Sie mit ON/Enter
- Über die Taste 1 bzw. 2 können Sie jetzt so lange scrollen, bis Sie in das Menü Admin. Setup Anmelden gelangen
- Geben Sie den Admin. Code der anzulernenden Einheit ein
- Bestätigen Sie mit ON/Enter
- Nach erfolgreicher Anmeldung erscheint „Daten wurden gespeichert"

Achtung:
Stellen Sie sicher, dass sich keine andere bestromte TSE-Einheit beim Anmelden einer neuen Tastatur bzw. eines neuen Zylinders in unmittelbarer Nähe befindet, da diese fälschlicherweise angesprochen werden könnten. Im Zweifelsfall sind diese Einheiten vorher stromlos zu machen.

Sollten Sie FS Benutzer angelegt haben, führen Sie zur einwandfreien Funktion ein FP Reset durch. Danach müssen die Biometrienutzer neu angelegt werden.

Benötigen Sie hierzu oder zu anderen Menüpunkten weitere Informationen, finden Sie diese unter www.burg-waechter.de im Bereich „Service" unter „Bedienungsanleitungen".

en Operating instructions

Dear customer

After replacement of the cylinder or the keypad, the two units have to be newly aligned, so that they can resume communication.

Therefore please follow the instructions:

- Activate the keypad using ON/Enter by pressing for 10 seconds
- Press Function, the Code Change menu is displayed
- Use the keys 1 or 2 to scroll until reaching the "Administrator menu"
- Confirm with ON/Enter
- Now use the keys 1 or 2 to scroll until reaching the menu "Admin Setup/.TSE-Setup"
- Confirm with ON/Enter
- You can now use the keys 1 or 2 to scroll until reaching the menu "Admin Setup/TSE Setup/Install
- Enter the administrator code of the unit to be registered
- Confirm with ON/Enter
- "Data has been saved" is displayed after successful registration

Attention:
Please make sure that no other powered TSE unit is placed within direct reach of the device during installation of a new keypad or cylinder, as by mistake such unit could be addressed instead of the intended one.

In case of doubt, please disconnect such units from power, before starting the registration.

In case of having registered FS users, please make a FP Reset to ensure flawless function. Afterwards the fingerprint users have to be newly registered. If you require further information on the installation or other topics, you can find out on www.burg-waechter.de – "Service" – "Users manual/Assembly instructions".

fr Mode d'emploi

Chèr client,

A l'échange du cylindre ou du clavier, il faut moduler ces deux éléments pour établir la communication radio entre le cylindre et le clavier.

Pour cela veuillez suivre les indications ci-dessous:

- Activez le clavier en appuyant sur ON/Enter pendant 10 sec.
- Appuyez sur Function. L'écran affiche «Menu/Modific. du code».
- En utilisant les touches 1 ou 2, vous pouvez faire défiler vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous arrivez au «Menu/Administrateur».
- Confirmez avec ON / Enter
- En utilisant les touches 1 ou 2, vous pouvez faire défiler vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous arrivez au menu «Admin paramètre/TSE Setup».
- Confirmez avec ON/Enter
- En utilisant les touches 1 ou 2, vous pouvez faire défiler vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous arrivez au menu «TSE Setup/Enregistrer».
- Entrez le code maître de l'unité que vous souhaitez configurer
- Confirmez avec ON/Enter
- Après que vous avez vous enregistré avec succès, l'écran affiche «Données ont été sauvegardées»

Attention:
Assurez-vous qu'aucune unité TSE active (branché) se trouve autour du nouveau clavier ou cylindre pendant l'enregistrement, car il pourrait entraîner l'enregistrement avec une unité faute. Dans le doute veuillez débrancher ces unités.

Si vous avez créé des utilisateurs avec empreinte digitale, veuillez effectuer un «FP-Reset» pour garantir un fonctionnement impeccable. Après le Reset, il faut créer les utilisateurs biométriques de nouveau.

Pour de plus amples informations sur ces points, ou autres options de menu, veuillez consulter le «Service» sur notre site web www.burg-waechter.de, pour télécharger des modes d'emploi.

nl Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Na uitwisseling van de cilinder of het toetsenbord moeten beide eenheden worden aangemeld aan elkaar, zodat beiden weer met elkaar kunnen communiceren.

Houd u zich hierbij aan de volgende stappen:

- Schakel het toetsenbord aan door op de ON/Enter toets te drukken en houd deze 10 seconden ingedrukt
- Druk vervolgens op Functie – er verschijnt „Menu/code wijzigen"
- Over de toets 1 respectievelijk 2, kunt u nu naar beneden scrollen tot u bij het menu Beheerder komt
- Bevestig met ON/Enter
- Over de toets 1 respectievelijk 2, kunt u nu naar beneden scrollen tot u bij het menu Admin Instell. TSE Setup komt
- Bevestig met ON/Enter
- Over de toets 1 respectievelijk 2, kunt u nu naar beneden scrollen tot u bij het menu Admin Setup Aanmelden komt
- Voer de Admin code van de eenheid in die aangemeld zou worden
- Bevestig met ON/Enter
- Na een succesvolle aanmelding verschijnt de melding „gegevens zijn opgeslagen"

Let op:
Zorg ervoor dat er geen andere bestroomde TSE-eenheid in de onmiddellijke buurt is wanneer u een nieuw toetsenbord of een nieuwe cilinder aanmeld, omdat deze verkeerd geadresseerd zou kunnen worden. In geval van twijfel, gelieve deze eenheden eerst stroomloos te maken.

Als u FS gebruikers heeft aangeleerd, aub FP reset doorvoeren. Dan moeten de gebruikers opnieuw worden aangemaakt.

Als u meer informatie nodig hebt, kunt u deze vinden onder www.burg-waechter.de in de „Service" of onder „handleidingen".